NAT.	Datum neerlegging	Nr.	Blz.
20	23/06/1994	425.572.553	11

94191.2887 | VKT 1.

JAARREKENING

FIRMA OF NAAM : HELSEN

Rechtsvorm : NAAMLOZE VENNOOTSCHAP
Adres : KAPELSTRAAT Nr. : 13 Bus :
Postnummer : 3500 Gemeente : HASSELT
Register : HR Gemeente : HASSELT Nr. : 10061592

BTW- of nationaal nummer | 425.572.553 |

DATUM | 26/12/1983 | van de neerlegging van de oprichtingsakte OF van het recentste stuk dat de datum van bekendmaking van de oprichtingsakte en van de akte tot statutenwijziging vermeldt.

JAARREKENING goedgekeurd door de algemene vergadering van | 06/06/1994 |

met betrekking tot het boekjaar dat de periode dekt van | 01/01/1993 | tot | 31/12/1993 |

Vorig boekjaar van | 01/01/1992 | tot | 31/12/1992 |

De bedragen van het vorig boekjaar zijn identiek met die welke eerder openbaar werden gemaakt : ja

VOLLEDIGE LIJST met naam, voornamen, beroep, woonplaats (adres, nummer, postnummer en gemeente) en functie in de onderneming, van de BESTUURDERS, ZAAKVOERDERS EN COMMISSARISSEN

- HELSEN ROLAND
  HANDELAAR AFGEVAARDIGD BEST. OF BEST. ZAAKVOERDER
  BONDGENOTENLAAN 3
  3500 HASSELT BELGIE (BE)

- VANVUCHELEN ELZA
  BESTUURDER
  BONDGENOTENLAAN 3
  3500 HASSELT BELGIE (BE)

- HELSEN BERT
  BESTUURDER
  BONDGENOTENLAAN 3
  3500 HASSELT BELGIE (BE)

Totaal aantal neergelegde bladen : 11
Nummers van de bladen van het standaardformulier die niet werden neergelegd omdat ze niet dienstig zijn : 7, 11, 12, 14

De onderhavige jaarrekening werd neergelegd op een informatiedrager overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 11/01/1993 en voldoet aan de voorziene controles.

- Werd een verificatie- of correctietaak met betrekking tot de jaarrekening (1) opgedragen aan een accountant ingeschreven op het tableau van de externe accountants van het Instituut der Accountants of aan een bedrijfsrevisor (2) ? . . . . . : NEEN

Indien JA, moeten hierna worden vermeld : naam, voornamen, beroep en woonplaats van elke externe accountant of bedrijfsrevisor en zijn lidmaatschapsnummer bij het Instituut der Accountants of het Instituut der Bedrijfsrevisoren, evenals de aard van zijn opdracht.

Naam, voornamen, beroep en woonplaats	Lidmaatschaps-nummer	Code die verwijst naar de aard van de opdracht (A, B, C en/of D) (*)

(*) Betekenis van de codes die in voorkomend geval worden gebruikt :
A. Het voeren van de boekhouding van de onderneming (3);
B. Het opstellen van de jaarrekening van de onderneming (3);
C. Het verifiëren van deze jaarrekening;
D. Het verbeteren van deze jaarrekening.

- Het bestuursorgaan verklaart dat geen enkele verificatie- of correctietaak werd opgedragen aan iemand die deze wettelijk niet mag uitvoeren in toepassing van de artikelen 78 en 82 van de wet van 21 februari 1985 tot hervorming van het bedrijfsrevisoraat.

(1) Artikelen 78, 1° en 2° en 82 van de wet van 21 februari 1985 tot hervorming van het bedrijfsrevisoraat.
(2) Artikel 80, tweede lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.
(3) Facultatieve vermelding.

1. BALANS NA WINSTVERDELING

	Codes	Boekjaar (in franken)	Vorig boekjaar (in franken)
A C T I V A			
VASTE ACTIVA	20/28	67.247.734	69.061.528
I. Oprichtingskosten	20		
II. Immateriële vaste activa (toel. I, A)	21		
III. Materiële vaste activa (toel. I, B)	22/27	67.247.734	69.061.528
A. Terreinen en gebouwen	22	66.512.225	68.115.227
B. Installaties, machines en uitrusting	23	570.500	760.666
C. Meubilair en rollend materieel	24	165.009	185.635
D. Leasing en soortgelijke rechten	25		
E. Overige materiële vaste activa	26		
F. Activa in aanbouw en vooruitbetalingen	27		
IV. Financiële vaste activa (toel. I, C en II)	28		
VLOTTENDE ACTIVA	29/58	566.742	277.885
V. Vorderingen op meer dan één jaar	29		
A. Handelsvorderingen	290		
B. Overige vorderingen	291		
VI. Voorraden en bestellingen in uitvoering	3		
A. Voorraden	30/36		
B. Bestellingen in uitvoering	37		
VII. Vorderingen op ten hoogste één jaar	40/41	566.742	270.871
A. Handelsvorderingen	40		
B. Overige vorderingen	41	566.742	270.871
VIII. Geldbeleggingen (toel. II)	50/53		
IX. Liquide middelen	54/58		7.014
X. Overlopende rekeningen	490/1		
T O T A A L D E R A C T I V A	20/58	67.814.476	69.339.413

NAT. Nr.	425.572.553		94191.2890	VKT 3.

PASSIVA	Codes	Boekjaar (in franken)	Vorig boekjaar (in franken)
EIGEN VERMOGEN	10/15	4.586.491	3.569.262
I. Kapitaal (toel. III)	10	2.000.000	2.000.000
A. Geplaatst kapitaal	100	2.000.000	2.000.000
B. Niet opgevraagd kapitaal (-)	101	( )	( )
II. Uitgiftepremies	11		
III. Herwaarderingsmeerwaarden	12		
IV. Reserves	13	2.586.491	1.569.262
A. Wettelijke reserve	130	200.000	200.000
B. Onbeschikbare reserves	131		
1. Voor eigen aandelen	1310		
2. Andere	1311		
C. Belastingvrije reserves	132		
D. Beschikbare reserves	133	2.386.491	1.369.262
V. Overgedragen winst	140		
Overgedragen verlies (-)	141	( )	( )
VI. Kapitaalsubsidies	15		
VOORZIENINGEN EN UITGESTELDE BELASTINGEN	16		
VII. A. Voorzieningen voor risico's en kosten (toel. IV)	160/5		
B. Uitgestelde belastingen	168		
SCHULDEN	17/49	63.227.985	65.770.151
VIII. Schulden op meer dan één jaar (toel. V)	17	52.099.828	53.627.802
A. Financiële schulden	170/4	52.099.828	53.627.802
1. Kredietinstellingen, leasingschulden en soortgelijke schulden	172/3	52.099.828	53.627.802
2. Overige leningen	174/0		
B. Handelsschulden	175		
C. Ontvangen vooruitbetalingen op bestellingen	176		
D. Overige schulden	178/9		
IX. Schulden op ten hoogste één jaar (toel. V)	42/48	11.128.157	12.142.349
A. Schulden op meer dan één jaar die binnen het jaar vervallen	42	1.518.399	2.070.677
B. Financiële schulden	43	579.569	
1. Kredietinstellingen	430/8	579.569	
2. Overige leningen	439		
C. Handelsschulden	44	130.033	53.228
1. Leveranciers	440/4	130.033	53.228
2. Te betalen wissels	441		
D. Ontvangen vooruitbetalingen op bestellingen	46	312.775	300.000
E. Schulden met betrekking tot belastingen, bezoldigingen en sociale lasten	45	95.333	555.759
1. Belastingen	450/3	95.333	555.759
2. Bezoldigingen en sociale lasten	454/9		
F. Overige schulden	47/48	8.492.048	9.162.685
X. Overlopende rekeningen	492/3		
TOTAAL DER PASSIVA	10/49	67.814.476	69.339.413

	Codes	Boekjaar	Vorig boekjaar
		(in franken)	
2. RESULTATENREKENING			
I. Bedrijfsopbrengsten en bedrijfskosten Facultatieve vermeldingen : Omzet	70		
Handelsgoederen, grond- en hulpstoffen; diensten en diverse goederen	60/61		
A.B. Bruto-marge (positief saldo)	70/61	9.264.987	7.234.847
Bruto-marge (negatief saldo) (-)	61/70	( )	( )
C. Bezoldigingen, sociale lasten en pensioenen (toel. VI, 2) (-)	62	(7.000)	(7.000)
D. Afschrijvingen en waardeverminderingen op oprichtingskosten, op immateriële en materiële vaste activa (-)	630	(2.177.437)	(2.329.660)
E. Waardeverminderingen op voorraden, bestellingen in uitvoering en handelsvorderingen (toevoegingen -, terugnemingen +)	631/4		
F. Voorzieningen voor risico's en kosten (toevoegingen -, bestedingen en terugnemingen +)	635/7		
G. Andere bedrijfskosten (-)	640/8	(841.423)	(642.370)
H. Als herstructureringskosten geactiveerde bedrijfskosten (+)	649		
Bedrijfswinst (+)	70/64	6.239.127	4.255.817
Bedrijfsverlies (-)	64/70	( )	( )
II. Financiële opbrengsten	75	3.243	9.249
Financiële kosten (-)	65	(5.494.048)	(5.739.968)
Winst uit de gewone bedrijfsuitoefening, vóór belasting (+)	70/65	748.322	
Verlies uit de gewone bedrijfsuitoefening, vóór belasting (-)	65/70	( )	(1.474.902)
III. Uitzonderlijke opbrengsten	76	363.643	
Uitzonderlijke kosten (-)	66		
Winst van het boekjaar vóór belasting (+)	70/66	1.111.965	
Verlies van het boekjaar vóór belasting (-)	66/70	( )	(1.474.902)
IIIbis. Onttrekking aan de uitgestelde belastingen (+)	780		
Overboeking naar de uitgestelde belastingen (-)	680	( )	( )
IV. Belastingen op het resultaat (-) (+)	67/77	(94.736)	(249.653)
Winst van het boekjaar (+)	70/67	1.017.229	
Verlies van het boekjaar (-)	67/70	( )	(1.724.555)
V. Onttrekking aan de belastingvrije reserves (+)	789		
Overboeking naar de belastingvrije reserves (-)	689	( )	( )
Te bestemmen winst van het boekjaar (+)	(70/68)	1.017.229	
Te verwerken verlies van het boekjaar (-)	(68/70)	( )	(1.724.555)

RESULTAATVERWERKING	Codes	Boekjaar (in franken)	Vorig boekjaar (in franken)
A. Te bestemmen winstsaldo	70/69	1.017.229	
Te verwerken verliessaldo (-)	69/70	( )	(1.724.555)
1. Te bestemmen winst van het boekjaar	70/68	1.017.229	
Te verwerken verlies van het boekjaar (-)	68/70	( )	(1.724.555)
2. Overgedragen winst van het vorige boekjaar	790		
Overgedragen verlies van het vorige boekjaar (-)	690	( )	( )
B. Onttrekking aan het eigen vermogen	791/2		1.724.555
C. Toevoeging aan het eigen vermogen (-)	691/2	(1.017.229)	( )
1. aan het kapitaal en aan de uitgiftepremies	691		
2. aan de wettelijke reserve	6920		
3. aan de overige reserves	6921	1.017.229	
D. 1. Over te dragen winst (-)	693	( )	( )
2. Over te dragen verlies	793		
E. Tussenkomst van de vennoten (of eigenaar) in het verlies	794		
F. Uit te keren winst (-)	694/6	( )	( )
1. Vergoeding van het kapitaal	694		
2. Bestuurders of zaakvoerders	695		
3. Andere rechthebbenden	696		

3. TOELICHTING

I. STAAT VAN DE VASTE ACTIVA

	A. IMMATERIELE VASTE ACTIVA (post 21 van de activa)		B. MATERIELE VASTE ACTIVA (post 22/27 van de activa)		C. FINANCIELE VASTE ACTIVA (post 28 van de activa)	
	Codes	(in franken)	Codes	(in franken)	Codes	(in franken)
a) AANSCHAFFINGSWAARDE						
Per einde van het vorige boekjaar	8019		8159	75.251.607	8355	
Mutaties tijdens het boekjaar :						
. Aanschaffingen, met inbegrip van de geproduceerde vaste activa	8029		8169		8365	
. Overdrachten en buitengebruikstellingen (-)	8039	( )	8179	( )	8375	( )
. Overboekingen van een post naar een andere (+) (-)	8049		8189		8385	
. Andere mutaties (+) (-)					8386	
Per einde van het boekjaar	8059		8199	75.251.607	8395	
b) MEERWAARDEN						
Per einde van het vorige boekjaar			8209		8405	
Mutaties tijdens het boekjaar :						
. Geboekt			8219		8415	
. Verworven van derden			8229		8425	
. Afgeboekt (-)			8239	( )	8435	( )
. Overgeboekt van een post naar een andere (+) (-)			8249		8445	
Per einde van het boekjaar			8259		8455	
c) AFSCHRIJVINGEN EN WAARDEVERMINDERINGEN						
Per einde van het vorige boekjaar	8069		8269	6.190.079	8465	
Mutaties tijdens het boekjaar :						
. Geboekt	8079		8279	2.177.437	8475	
. Teruggenomen want overtollig (-)	8089	( )	8289	(363.643)	8485	( )
. Verworven van derden	8099		8299		8495	
. Afgeboekt na overdrachten en buitengebruikstellingen (-)	8109	( )	8309	( )	8505	( )
. Overgeboekt van een post naar een andere (+) (-)	8119		8319		8515	
Per einde van het boekjaar	8129		8329	8.003.873	8525	
d) NIET OPGEVRAAGDE BEDRAGEN						
Per einde van het vorige boekjaar					8535	
Mutaties tijdens het boekjaar (+) (-)					8545	
Per einde van het boekjaar					8555	
NETTO-BOEKWAARDE PER EINDE VAN HET BOEKJAAR (a) + (b) - (c) - (d)	8139		8339	67.247.734	8565	

III. STAAT VAN HET KAPITAAL

	Codes	Bedragen (in franken)	Aantal aandelen
A. MAATSCHAPPELIJK KAPITAAL			
1. GEPLAATST KAPITAAL (post 100 van de passiva)			
- Per einde van het vorige boekjaar	8700	2.000.000	xxxxxxxxxxxx
- Wijzigingen tijdens het boekjaar :			
- Per einde van het boekjaar	8701	2.000.000	xxxxxxxxxxxx
2. SAMENSTELLING VAN HET KAPITAAL			
Soorten aandelen			
aandelen aan toonder		2.000.000	2.000

	Codes	1. Niet opgevraagd bedrag (post 101)	2. Opgevraagd, niet gestort bedrag
		(in franken)	
B. NIET GESTORT KAPITAAL			
Aandeelhouders die nog moeten volstorten			
TOTAAL	871		

	Codes	1. Kapitaalbedrag (in franken)	2. Aantal aandelen
C. EIGEN AANDELEN gehouden door :			
- de vennootschap zelf	872		
- haar dochters	873		
D. VERPLICHTINGEN TOT UITGIFTE VAN AANDELEN (bedragen in franken)			
1. Als gevolg van de uitoefening van CONVERSIERECHTEN			
. Bedrag van de lopende converteerbare leningen .	8740		
. Bedrag van het te plaatsen kapitaal	8741		
. Maximum aantal uit te geven aandelen	8742		
2. Als gevolg van de uitoefening van de INSCHRIJVINGSRECHTEN			
. Aantal inschrijvingsrechten in omloop	8745		
. Bedrag van het te plaatsen kapitaal	8746		
. Maximum aantal uit te geven aandelen	8747		
E. TOEGESTAAN, NIET GEPLAATST KAPITAAL . . . . . (in franken)	8751		

	Codes	1. Aantal aandelen	2. Daaraan verbonden stemrecht
F. AANDELEN BUITEN KAPITAAL	876		
waarvan : - gehouden door de vennootschap zelf . . .	877		
- gehouden door haar dochters	878		

G. STRUCTUUR VAN HET AANDEELHOUDERSCHAP VAN DE ONDERNEMING OP DE DATUM VAN DE JAARAFSLUITING, zoals die blijkt uit de kennisgevingen die de onderneming heeft ontvangen : zie blz.

IV. VOORZIENINGEN VOOR RISICO'S EN KOSTEN, in franken

	Boekjaar
Uitsplitsing van de post 160/5 van de passiva indien daaronder een belangrijk bedrag voorkomt.	

V. STAAT VAN DE SCHULDEN, in franken

A. UITSPLITSING VAN DE SCHULDEN MET EEN OORSPRONKELIJKE LOOPTIJD VAN MEER DAN EEN JAAR, NAAR GELANG HUN RESTERENDE LOOPTIJD

	Code	SCHULDEN MET EEN RESTERENDE LOOPTIJD VAN		
		1. hoogstens één jaar	2. meer dan één jaar doch hoogstens 5 jaar	3. meer dan 5 jaar
		(post 42)	(post 17)	
TOTAAL	891	1.518.399	7.238.658	44.861.170

B. GEWAARBORGDE SCHULDEN (begrepen in de posten 17 en 42/48 van de passiva)	Codes	SCHULDEN (OF GEDEELTE VAN DE SCHULDEN) GEWAARBORGD DOOR	
		1. Belgische overheidsinstellingen	2. zakelijke zekerheden gesteld of onherroepelijk beloofd op activa van de onderneming
FINANCIELE SCHULDEN	892		54.998.569
1. Kredietinstellingen, leasingschulden en soortgelijke schulden	89		54.998.569
2. Overige leningen	90		
HANDELSSCHULDEN	898		
1. Leveranciers	899		
2. Te betalen wissels	900		
ONTVANGEN VOORUITBETALINGEN OP BESTELLINGEN	901		
SCHULDEN MET BETREKKING TOT BELASTINGEN, BEZOLDIGINGEN EN SOCIALE LASTEN	902		
1. Belastingen	903	xxxxxxxxxxxx	
2. Bezoldigingen en sociale lasten	904		
OVERIGE SCHULDEN	905		
TOTAAL	906		54.998.569

C. SCHULDEN MET BETREKKING TOT BELASTINGEN, BEZOLDIGINGEN EN SOCIALE LASTEN (post 45 van de passiva)	Codes	Boekjaar
VERVALLEN schulden ten aanzien van		
a) het belastingbestuur	9072	
b) de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid	9076	

VI. PERSONEEL EN PERSONEELSKOSTEN, in franken, behalve 1

	Codes	Boekjaar
1. Gemiddeld personeelsbestand	9090	
2. Personeelskosten (post 62)		
a) Bezoldigingen en rechtstreekse sociale voordelen	620	
b) Patronale bijdragen voor sociale verzekeringen	621	
c) Patronale premies voor buitenwettelijke verzekeringen	622	
d) Andere personeelskosten	623	7.000
e) Pensioenen	624	

VII. FINANCIELE RESULTATEN, in franken

	Codes	Boekjaar	Vorig boekjaar
A. Subsidies door de overheid toegekend en aangerekend op het resultaat (post 75)			
. kapitaalsubsidies	9125		
. interestsubsidies	9126		
B. Geactiveerde interesten	6503		
C. Bedrag van het disconto ten laste van de onderneming bij de verhandeling van vorderingen (handelseffecten, facturen en andere vorderingen)	653		
D. Saldo-bedrag van de gevormde (+), aangewende en teruggenomen (-) voorzieningen met financieel karakter (+) (-)	656		

VIII.NIET IN DE BALANS OPGENOMEN RECHTEN EN VERPLICHTINGEN, in franken

	Codes	Boekjaar
PERSOONLIJKE ZEKERHEDEN DIE DOOR DE ONDERNEMING WERDEN GESTELD OF ONHERROEPELIJK BELOOFD ALS WAARBORG VOOR SCHULDEN OF VERPLICHTINGEN VAN DERDEN	9149	
waarvan : door de onderneming overgedragen en door haar geëndosseerde wissels	9150	

ZAKELIJKE ZEKERHEDEN DIE DOOR DE ONDERNEMING WERDEN GESTELD OF ONHERROEPELIJK BELOOFD OP HAAR EIGEN ACTIVA	Codes	Boekjaar	
		ALS WAARBORG VOOR SCHULDEN EN VERPLICHTINGEN	
		1. VAN DE ONDERNEMING	2. VAN DERDEN
. Hypotheken :			
.. boekwaarde van de bezwaarde activa	916	67.247.734	
.. bedrag van de inschrijving	917	33.500.000	
. Pand op het handelsfonds :			
.. bedrag van de inschrijving	918		
. Pand op andere activa :			
.. boekwaarde van de in pand gegeven activa	919		
. Zekerheden op de nog door de onderneming te verwerven activa :			
.. bedrag van de betrokken activa	920		

BELANGRIJKE HANGENDE GESCHILLEN EN ANDERE BELANGRIJKE VERPLICHTINGEN

HERSTRUCTURERINGSKOSTEN

De herstructureringskosten werden [geactiveerd] [niet geactiveerd] in de loop van het boekjaar; zo ja, dan wordt dit als volgt verantwoord :

IMMATERIELE VASTE ACTIVA :

Het bedrag aan immateriële vaste activa omvat voor F kosten van onderzoek en ontwikkeling. De afschrijvingstermijn voor deze kosten en voor de goodwill beloopt [meer] [niet meer] dan 5 jaar; indien meer dan 5 jaar wordt deze termijn als volgt verantwoord :

MATERIELE VASTE ACTIVA :

In de loop van het boekjaar [werden] [werden geen] materiële vaste activa geherwaardeerd; zo ja, dan wordt deze herwaardering als volgt verantwoord :

AFSCHRIJVINGEN GEBOEKT TIJDENS HET BOEKJAAR :

Activa	Methode L (lineaire) D (degressieve) A (andere)	Basis NG (niet geherwaardeerde) G (geherwaardeerde)	Afschrijvingspercentages Hoofdsom Min - Max	Afschrijvingspercentages Bijkomende kosten Min - Max
1. Oprichtingskosten			-	-
			-	-
			-	-
2. Immateriële vaste activa			-	-
			-	-
			-	-
3. Industriële, administratieve of commerciële gebouwen	L	NG	003.00 - 005.00	000.00 - 000.00
			-	-
			-	-
4. Installaties, machines en uitrusting	L	NG	010.00 - 020.00	000.00 - 000.00
			-	-
			-	-
5. Rollend materieel			-	-
			-	-
			-	-
6. Kantoormaterieel en meubilair			-	-
			-	-
			-	-
7. Andere materiële vaste activa			-	-
			-	-
			-	-

Overschot aan toegepaste fiscaal aftrekbare versnelde afschrijvingen, ten opzichte van de economisch verantwoorde afschrijvingen :
- bedrag voor het boekjaar : F.
- gecumuleerd bedrag voor de vaste activa verworven vanaf het boekjaar dat begint na 31 december 1983 : F.